



BUDAPEST XXI. KERÜLET CSEPEL ÖNKORMÁNYZATA

POLGÁRMESTER

**JAVASLAT**

**Budapest Főváros Kormányhivatalával kötendő pénzeszköz átadás-átvételi megállapodás jóváhagyására**

Készítette: **Kernné dr. Kulcsár Dóra**  
aljegyző

Előterjesztő: **Németh Szilárd**  
polgármester

Előterjesztés egyeztetve:  
Halmos Istvánné városgazdálkodási ágazatvezetővel

Előterjesztést megtárgyalta:  
Pénzügyi, Ellenőrzési és Ügyrendi Bizottság

Törvényességi szempontból ellenőrizte:

  
**dr. Szeles Gábor**  
jegyző

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata  
Képviselő-testülete

2013. évi ..... 273 ..... sz. előterjesztés

Testületi ülés dátuma: 2013. 09. 27.

Leadási idő:  
2013. szeptember 12.

Testületi ülés időpontja:  
2013. szeptember 26.

## Tisztelt Képviselő-testület!

2013. július 18-i rendkívüli ülésén hozott 440/2013. (VIII.8.) Kt. számú határozattal a Képviselő-testület az Okmányiroda átköltötéséhez bruttó 10 Mft összegű hozzájárulás nyújtásáról döntött. A döntés meghozatalát követően haladéktalanul felvettük a kapcsolatot Budapest Főváros Kormányhivatalával a pénzeszköz átadás-átvételi megállapodás megszövegezése érdekében. A Kormányhivatal a csatolt szerződés szövegét 2013. szeptember 3. napján kelt válaszlevelével jóváhagyta.

Tekintettel arra, hogy a Képviselő-testület a hivatkozott határozatban úgy döntött, hogy a pénzeszköz átadás-átvételi megállapodást annak megkötését megelőzően jóvá kívánja hagyni, azt a jóváhagyás céljából a Képviselő-testület elé terjesztem.

Budapest, 2013. szeptember 2.



**Németh Szilárd**  
polgármester

### HATÁROZATI JAVASLAT

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy dönt, Budapest Főváros Kormányhivatala XXI. Kerületi Hivatala által működtetett Okmányiroda Csepel Pláza emeleti szintjére történő átköltötése érdekében a 440/2013. (VII.18.) Kt. számú határozattal biztosított bruttó 10.000.000,- Ft összeg átadására vonatkozó, Budapest Főváros Kormányhivatalával kötendő pénzeszköz átadás-átvételi megállapodás szövegét – az előterjesztés 1. sz. melléklete szerinti tartalommal – jóváhagyja, a megállapodás aláírására a polgármestert felhatalmazza.

Felelős: **Németh Szilárd**  
polgármester  
végrehajtásra: **dr. Szeles Gábor** jegyző

Határidő: elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2013. szeptember 30.

A határozati javaslat elfogadásához a képviselők **egyszerű többségének támogató** szavazata szükséges.

## PÉNZESZKÖZ ÁTADÁS-ÁTVÉTELI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről

**Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata** (Székhelye: 1211 Budapest, Szent Imre tér 10.; adószáma: 15735849-2-43; KSH jelzőszám: 15735849-8411-321-01; Bankszámlaszám: 11784009-15521000; képviselőjében eljár: Németh Szilárd polgármester) a továbbiakban: Önkormányzat,

másrészről a

**Budapest Főváros Kormányhivatala** (Székhelye: 1056 Budapest, Váci utca 62-64., adószáma: 15789233-2-41 KSH jelzőszám: 15789233-8411-312-01, bankszámlaszám: 10023002-00299592-00000000, képviselőjében eljár: dr. Pesti Imre kormány megbízott) a továbbiakban: Kormányhivatal – (Önkormányzat és Kormányhivatal a továbbiakban együttesen: Felek) között a mai napon az alábbiak szerint:

Előzmények:

2012. október 30. napján a járássok kialakításáról, valamint egyes ezzel összefüggő törvények módosításáról szóló 2012. évi XCIII. törvény [a továbbiakban: Törvény] 2.§ (2) bekezdése rendelkezéseinek megfelelően Felek között megállapodás (továbbiakban: Megállapodás) került megkötésre, melynek tárgya a 2013. január 1-jével létrejött fővárosi XXI. kerületi hivatalhoz átkerülő államigazgatási feladatok ellátását biztosító önkormányzati tulajdonban lévő ingatlan és ingó vagyon, továbbá vagyoni értékű jog Magyar Állam általi ingyenes használati jogának alapításához kapcsolódó főbb feladatok, illetve a Felek jogainak és kötelezettségeinek a meghatározása.

2013. január 1-jén Budapest Főváros Kormányhivatala XXI. Kerületi Hivatala (továbbiakban: Kerületi Hivatal) megkezdte működését a Megállapodás szerint rendelkezésre álló személyi és dologi keretek között, majd a működés kezdeti tapasztalatai alapján indokoltá vált az átvételre került államigazgatási feladatok ellátását szolgáló, a Megállapodással használatba adott ingó és ingatlan vagyon Felek általi közös felülvizsgálata, és az ezzel kapcsolatos tárgybeli pénzeszköz átadás-átvételi megállapodás megkötése.

1. Jelen megállapodást felek a csepeli lakosság önkormányzati ügyeinek zökkenőmentes és kulturált körülmények közötti intézéséhez szükséges infrastrukturális feltételek biztosítása érdekében, Budapest Főváros Kormányhivatala XXI. Kerületi Hivatala Önkormányzati Hivatala (a továbbiakban: Önkormányzati Hivatal) méltó helyre történő költöztetése – mint Felek közös érdeke – céljából kötik meg.
2. Kormányhivatal jelen megállapodás megkötését megelőzően megállapodott a 208583/4 hrsz. alatt nyilvántartott, természetben a Budapest XXI. Kerület, II. Rákóczi Ferenc út 154-170. címen elhelyezkedő ún. Csepel Pláza üzemeltetőjével, mely megállapodás szerint az Önkormányzati Hivatal a Csepel Pláza I. emeleti szintjére költözik át.
3. Az Önkormányzat Képviselő-testülete 2013. július 18. napján tartott rendkívüli testületi ülésén a 440/2013. (VII.18.) Kt. számú határozattal úgy döntött, hogy a 2. pontban meghatározott célra a 2013. évi költségvetésében bruttó 10.000.000,- Ft (azaz tízmillió forintot) összeget biztosít az Önkormányzati Hivatal átköltöztetésével kapcsolatos költségek finanszírozására.
4. A Kormányhivatal kijelenti, hogy az Önkormányzati Hivatal átköltöztetésével kapcsolatos feladatokat aly módon végzi el, hogy az Önkormányzati Hivatal a 2. pont szerinti helyszínen megkezdhesse működését.
5. Az Önkormányzat kijelenti, hogy az 1. pontban ismertetett feladat megvalósításához - kölcsönös és közvetlen érdekelttség mellett - a Képviselő-testület 3. pontban hivatkozott határozatával biztosított 10.000.000,- Ft összeget az Önkormányzati Hivatal átköltöztetését végző

Kormányhivatal részére átad, azt jelen megállapodás aláírását követő 15 naptári napon belül átutalja a Kormányhivatal Magyar Államkincstárnál vezetett 10023002-00299592-00000000 számú előirányzat-telhasználási keretszámlájára.

6. A Kormányhivatal az átadásra kerülő pénzeszközből az 1. pontban megjelölt feladatot teljes körűen köteles megvalósítani. A feladattal járó műszaki, szerződési, pénzügyi kérdésekben önállóan dönt, a feladat végrehajtásához szükséges szerződéseket saját nevében köti meg. Az Önkormányzatot a Kormányhivatal tevékenységével összetüggésben semminemű műszaki, pénzügyi és törvényi felelősség nem terheli, az esetlegesen telmerülő többletköltséget a Kormányhivatal viseli.
7. A Kormányhivatal vállalja, hogy jelen megállapodás alapján átvett összeg felhasználása során a hatályos jogszabályokban foglaltakra – így a közbeszerzésekről szóló 2013. évi CVIII. törvényben foglaltakra is – figyelemmel jár el.
8. A Kormányhivatal vállalja, hogy a jelen megállapodással biztosított összeg rendeltetésszerű felhasználásának igazolásaként az 1. pontban meghatározott feladat ellátásával kapcsolatban kötött szerződések, valamint az azokról kiállított számlák hitelesített másolati példányait az Önkormányzat részére a feladat befejezését követően, de legkésőbb 2013. december 15. napjáig megküldi.
9. Kormányhivatal tudomásul veszi, hogy amennyiben a 8. pont szerinti határidő elteltéig a jelen megállapodás alapján átvett pénzeszközt vagy annak egy részét nem használta fel a jelen megállapodás 2. pontjában meghatározott célra, úgy köteles a fel nem használt összeget az elszámolásra nyitvaálló határidő lejártáig az Önkormányzat részére visszafizetni.
10. Jelen megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Ptk. vonatkozó előírásai az irányadók.

Jelen megállapodás szövegét Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete .../2013. (.....) Kt. számú döntésével hagyta jóvá.

Jelen megállapodás az aláírás napján lép hatályba. Amennyiben az aláírás napja nem egy naptári napra esik, úgy a hatályba lépés napjának Felek a későbbi időpontot ismerik el.

Szerződő felek a jelen megállapodásban foglalt feltételekkel egyetértenek, azokat közösen értelmezték és azt, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, elolvasás után cégszerűen jóváhagyólag aláírták. A megállapodás 6 eredeti példányban készült és 3 számozott oldalból áll, amelyből 3-3 példány illeti meg Feleket.

Budapest, 2013. ....

Átadó:

Átvevő:

.....

.....

**Németh Szilárd**  
polgármester  
Budapest XXI. Kerület Csepel  
Önkormányzata

**dr. Pesti Imre**  
kormány megbízott  
Budapest Főváros Kormányhivatala

**A pénzügyi ellenjegyzést végezte:**

Budapest, 2013. ....

.....

**Halmos Istvánné**  
városgazdálkodási ágazatvezető

**A jogi ellenjegyzést végezte**

Budapest, 2013. ....

.....

**dr. Szeles Gábor**  
jegyző

**A pénzügyi ellenjegyzést végezte:**

Budapest, 2013. ....

.....

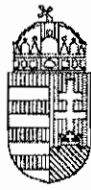
**Demus István**  
főosztályvezető

**A jogi ellenjegyzést végezte:**

Budapest, 2013. ....

.....

**dr. Almási Győző**  
főosztályvezető



BUDAPEST FŐVÁROS  
KORMÁNYHIVATALA

FŐIGAZGATÓ

Ügyiratszám: BPB/200/00242-8/2013

Tárgy: Pénzeszköz átadás-átvételi megállapodásra  
válasz

Melléklet: 1 db

**Kernné Dr. Kulcsár Dóra részére**

**aljegyző**

Budapest Főváros XXI. kerület Csepel Önkormányzata  
Polgármesteri Hivatal

**Budapest**

Szent Imre tér 10.  
1211

**Tisztelt Aljegyző Asszony!**

Tájékoztatom, hogy a Budapest XXI. kerület Csepel Önkormányzata (továbbiakban: önkormányzat) 2013. július 18. napján tartott képviselő-testületi ülésén hozott határozata értelmében - mellyel 10 millió forint összeget biztosított Budapest Főváros Kormányhivatala részére a XXI. Kerületi Hivatal Okmányiroda átköltöztetésével kapcsolatban felmerülő költségek finanszírozására - a megküldött pénzeszköz átadás-átvételi megállapodás tervezetét (továbbiakban: megállapodás) a mellékelt csatolt módosításokkal átvezetve – aláírásra elfogadhatónak tartom.

Ezúton kérem szíves együttműködését arra vonatkozólag, hogy a megállapodás - az önkormányzat részéről a jóváhagyáshoz szükséges újabb képviselő-testületi döntés meghozatala értelmében - minél előbb előterjesztésre kerülhessen.

Budapest, 2013. szeptember „05”

Tisztelettel:

  
**Palich Etelka**  
 főigazgató  
